- 5 V 1959

Coordination (2)

ROYAUME DE BELGIQUE. KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 15 avril 1959, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 2 janvier 1956 relatif au recrutement des candidats officiers auxiliaires de la force aérienne, pilotes et navigateurs, modifié par l'arrêté royal du 15 juillet 1958 et l'arrêté royal du 23 mai 1956 relatif aux officiers auxiliaires de la force aérienne, pilotes et navigateurs, modifié par l'arrêté royal du 18 janvier 1957 et par l'arrêté royal du 15 juillet 1958", a donné le 22 avril 1959 l'avis suivant :

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 15e april 1959 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 januari 1956 betreffende de aanwerving van de kandidaat-hulpofficieren van de luchtmacht, piloten en navigatoren, gewijzigd bij koninklijk besluit van 15 juli 1958 en koninklijk besluit van 23 mei 1956 betreffende de hulpofficieren van de luchtmacht, piloten en navigatoren, gewijzigd bij koninklijk besluit van 18 januari 1957 en bij koninklijk besluit van 15 juli 1958", heeft de 22e april 1959 het volgend advies gegeven :

Pris en exécution de l'article 3 de la loi du 23 décembre 1955 sur les officiers auxiliaires de la force aérienne, pilotes et navigateurs, le projet modifie les arrêtés royaux des 2 janvier et 23 mai 1956 afin de rendre possible l'entrée dans le cadre des officiers auxiliaires, des sous-officiers des cadres actifs et des sous-officiers auxiliaires.

\+

\+ \+

Par son article 1er, le projet remplace notamment l'article 1er, 7°, de l'arrêté royal du 2 janvier 1956, modifié par l'arrêté royal du 15 juillet 1958, en prévoyant que le sous-officier auxiliaire pourra, comme officier auxiliaire, "parfaire l'engagement contracté en tant que sous-officier auxiliaire du personnel navigant".

Par son article 2, le projet complète l'article 20 de l'arrêté royal du 23 mai 1956, remplacé par l'arrêté royal du 15 juillet 1958, en disposant : "Les officiers auxiliaires et candidats officiers auxiliaires issus des sous-officiers auxiliaires peuvent solliciter un engagement complémentaire portant à un total de neuf ou douze ans leur temps de service à accomplir en qualité d'auxiliaire".

.../...

Ces deux dispositions laissent supposer qu'il existe un engagement comme "auxiliaire", alors que les deux lois du 23 décembre 1955 prévoient l'engagement comme officier auxiliaire, d'une part, et comme sous-officier auxiliaire, d'autre part, sans disposer qu'ils peuvent s'interpénétrer.

Cette absence de relation entre les deux engagements se marquera essentiellement au moment où il y aura lieu de calculer le pécule de départ prévu par les articles 12 et 13 de la loi du 23 décembre 1955 sur les officiers auxiliaires de la force aérienne, pilotes et navigateurs. Ces deux articles exigent un certain nombre d'années de service pour pouvoir bénéficier des pécules qu'ils prévoient; ces périodes prennent cours à dater "de l'agréation comme candidat officier auxiliaire".

Cette loi du 23 décembre 1955 doit être modifiée si l'on veut prévoir que pour le calcul du pécule de départ d'un officier auxiliaire, ancien sous-officier auxiliaire, il faut tenir compte des années passées dans le cadre des sous-officiers auxiliaires.

Une telle modification pourrait être insérée dans cette loi comme article 13bis et rédigée comme suit :

.../...

"Article 13bis.-

Pour l'application des articles 12 et 13, le temps passé par l'officier ou le candidat officier auxiliaire dans le cadre des sous-officiers auxiliaires entre en compte à dater de son agréation comme candidat sous-officier auxiliaire".

\+

\+ +

Cette modification législative étant nécessaire pour réaliser les intentions qui sont à la base du projet, il n'y aura lieu d'apporter à l'article 1er, 7°, de l'arrêté royal du 2 janvier 1956 et à l'article 20 de l'arrêté royal du 23 mai 1956, les amendements prévus par le projet que si le législateur adopte une disposition permettant l'interpénétration des carrières, selon le voeu du projet.

Tenant compte de ce qui précède et de diverses modifications de forme qui doivent être apportées au projet, il est proposé de le rédiger comme suit :

ARRETE ROYAL MODIFIANT L'ARRETE ROYAL DU 2 JANVIER 1956 RELATIF AU RECRUTEMENT DES CANDIDATS OFFICIERS AUXILIAIRES DE LA FORCE AERIENNE, PILOTES ET NAVIGATEURS.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 23 décembre 1955 sur les officiers auxiliaires de la force aérienne, pilotes et navigateurs;

.../...

Vu l'arrêté royal du 2 janvier 1956 relatif au recrutement des candidats officiers auxiliaires de la force aérienne, pilotes et navigateurs, notamment l'article 1er, modifié par l'arrêté royal du 15 juillet 1958;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense nationale,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

L'article 1er, 4° et 5°, de l'arrêté royal du 2 janvier 1956 est remplacé par les dispositions suivantes :

"4° être dans les conditions d'âge fixées par le Ministre de la Défense nationale;

5° être célibataire, divorcé ou veuf sans enfant; cette condition n'est pas exigée si le candidat est déjà titulaire d'un ou de plusieurs des brevets requis pour faire partie du personnel navigant ".

Article 2.-

Notre Ministre de la Défense nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Défense nationale,

Het ontwerp, dat vastgesteld is ter uitvoering van artikel 3 van de wet van 23 december 1955 betreffende de hulpofficieren van de luchtmacht, piloten en navigatoren, wijzigt de koninklijke besluiten van 2 januari en 23 mei 1956 om mogelijk te maken dat onderofficieren van het actief kader en hulponderofficieren in het kader van de hulpofficieren worden opgenomen.

\+

\+ +

In artikel 1 vervangt het ontwerp onder meer artikel 1, 7°, van het koninklijk besluit van 2 januari 1956, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 juli 1958, en wel door een bepaling die zegt dat de hulponderofficier, als hulpofficier, "de dienstneming aangegaan als hulponderofficier van het varend personeel kan voltrekken".

In artikel 2 vult het ontwerp artikel 20 van het koninklijk besluit van 23 mei 1956, vervangen door het koninklijk besluit van 15 juli 1958, aan, met de bepaling : "De hulpofficieren en kandidaat hulpofficieren herkomstig van de hulponderofficieren mogen vragen om een aanvullende dienstverbintenis te ondertekenen die hun diensttermijn welke ze te volbrengen hebben in het hulpkader op een totaal van negen of twaalf jaar brengt".

.../...

Beide bepalingen doen het voorkomen, alsof er een dienstneming in het "hulpkader" zou bestaan ; de twee wetten van 23 december 1955 kennen echter de dienstneming als hulpofficier aan de ene, en de dienstneming als hulponderofficier aan de andere kant, maar niet de interpenetratie tussen beide.

Het ontbreken van een verband tussen beide dienstneemingen zal voornamelijk tot uiting komen bij de berekening van het vertrekgeld bedoeld in de artikelen 12 en 13 van de wet van 23 december 1955 betreffende de hulpofficieren van de luchtmacht, piloten en navigatoren. Deze twee artikelen schrijven een bepaald aantal dienstjaren voor opdat dit vertrekgeld kan worden toegekend ; deze perioden gaan in "met de aanvaarding als kandidaat-hulpofficier".

Die wet van 23 december 1955 dient te worden gewijzigd indien men wil bepalen, dat voor de berekening van het vertrekgeld van een hulpofficier die gewezen hulponderofficier is, met de in het kader van de hulponderofficieren doorgebrachte jaren rekening moet worden gehouden.

Een zodanige wijziging zou in evengenoemde wet kunnen worden ingevoegd als artikel 13bis, als volgt:

"Artikel 13bis.-

Voor de toepassing van de artikelen 12 en 13 komt de tijd, die de hulpofficier of de kandidaat-hulpofficier in het kader van de hulponderofficieren heeft doorgebracht, in aanmerking vanaf zijn aanvaarding als kandidaat hulp-onderofficier".

+

Aangezien deze wijziging in de wetgeving noodzakelijk is om de bedoelingen waarvan het ontwerp uitgaat te verwezenlijken, zouden in artikel 1, 7°, van het koninklijk besluit van 2 januari 1956 en in artikel 20 van het koninklijk besluit van 23 mei 1956 alleen dan de ontworpen amendementen aan te brengen zijn, als de wetgever een bepaling aannam, welke de interpenetratie der loopbanen naar de wens van het ontwerp mogelijk maakt.

Met inachtneming van het bovenstaande en van enige vormwijzigingen die in het ontwerp moeten worden aangebracht, wordt de volgende lezing voorgesteld :

KONINKLIJK BESLUIT TOT WIJZIGING VAN HET KONINKLIJK BESLUIT VAN 2 JANUARI 1956 BETREFFENDE DE AANWERVING VAN KANDIDAAT-HULPOFFICIEREN VAN DE LUCHTMACHT, PILOTEN EN NAVIGATOREN.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 23 december 1955 betreffende de hulpofficieren van de luchtmacht, piloten en navigatoren ;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 januari 1956 betreffende de aanwerving van kandidaat-hulpofficieren van de luchtmacht, piloten en navigatoren, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 juli 1958 ;

.../...

Gelet op het advies van de Raad van State ;

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

Artikel 1, 4° en 5°, van het koninklijk besluit van 2 januari 1956 wordt door de volgende bepalingen vervangen :

"4° de leeftijdsvoorwaarden vervullen, vastgesteld door de Minister van Landsverdediging ;

5° ongehuwd, gescheiden of weduwnaar zonder kind zijn; aan deze voorwaarde hoeft niet te worden voldaan indien de kandidaat reeds houder is van een of meer brevetten die vereist zijn opdat hij deel kan uitmaken van het varend personeel ".

Artikel 2.-

Onze Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te ,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Landsverdediging,

La chambre était composée de

Messieurs : J. SUETENS, premier président,

L. MOUREAU, conseillers d'Etat,
G. HOLOYE,

Ch.VAN REEPINGHEN, assesseurs de la section de législation,
G. VAN HECKE,

C.ROUSSEAUX, greffier adjoint, greffier.

De kamer was samengesteld uit

De Heren : eerste-voorzitter,

raadsheren van State,

bijzitters van de afdeling wetgeving,

adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.J.SUETENS.

Le rapport a été présenté par M.F.REMION, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.J.SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H.F.REMION, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) C.ROUSSEAUX.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) J.SUETENS.